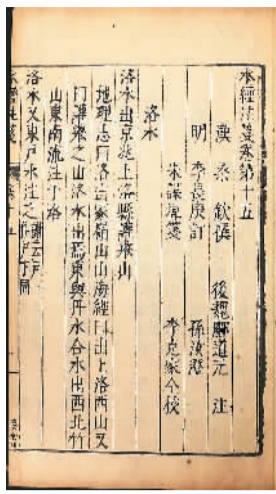


中国典籍在海外

文情俱胜《水经注》

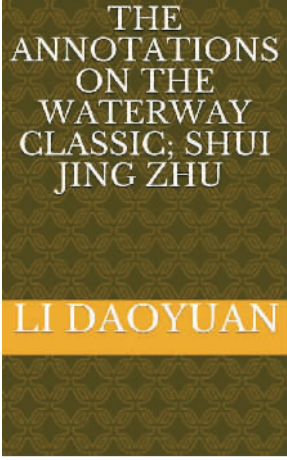
何明星 伊鹤



《水经注》四十卷，明朱谋玮笺，李庚刻



日节译本《水经注(抄)》



英译本《水经注》



东洋文库出版的《水经注疏译注》

在亚洲的传播

地理与文化价值观的接近，使得日本学者最早意识到《水经注》的价值。

1918年，日本著名汉学家小川琢治撰写《水经与水经注文》，全面介绍《水经注》并给予极高评价，他的学生森鹿三成为在日本名气成就最大的汉学家。

《水经注疏》钞本为熊会贞整理老师杨守敬的未定稿《水经注疏》的修改本，小川和森氏几经周折购得，捐赠给京都大学。上世纪60年代，森鹿三在京都大学人文科学研究所举办了为期6年的《水经注疏》订补研究班。他主译的日文节译本《水经注(抄)》，是《水经注》第一部较完整的外文译本。虽内容仅是原书的1/4，但翻译严谨准确且注释翔实，1974年由东京平凡社出版，受到学界好评。

日本最大、全球第五大的亚洲研究图书馆——东洋文库，也在其中国古代地域史研究班设立《水经注》研究班，每两周一次例会，学者多来自高校。2011年，东洋文库出版了研究班的最新成果——《水经注疏译注》。

上世纪80年代，学者吴晓铃在《跋芝加哥大学藏的赵一清〈水经注〉》一文中提到，“我于四十年代在印度孟加邦的国际大学中国学院任教职，曾和汉学家师觉月博士合作翻译过《永乐大典》本《水经注》，惜未查到。笔者在亚马逊旗下一家主售稀有及绝版书的网站AbeBooks上找到了2020年由印度Pranava Books出版的中文版《水经注》。

1867年，英国汉学家伟烈亚力在所著《中国文献录》中提及柔钦的《水经》和被高度评价的郦道元《水经注》。

1905年，法国汉学家沙畹发表《魏略所见之西域诸国考》一文，在

在欧美世界的影响

阅读《中国精怪故事》(南京大学出版社)，有一瞬间，我仿佛回到了童年。

想起小时候，我在外公的小屋里四处游荡，外公收拾好我弄乱的东西，会抱我在膝头，给我讲书里的故事。故事里有很多精怪，有花仙，有树妖，有田螺姑娘，王八搬家，夜叉出行，蛇精嫁给了书生，老鼠敲锣打鼓嫁女儿……那些故事，让我觉得世界是如此奇妙。

外公已离去多年，但他馈赠我的礼物仍惠泽我的人生。对书籍的热爱，像种子埋在心里，发芽、抽枝、蓬勃。我的阅读世界从此有块田地，特意留给神话传说和民间故事，留给那个不可遗忘的多彩世界。

那个世界是人类族群童年时代的产物。那些神奇美妙的幻想，表现了人类本能的天然，表现了人与自然的亲近。一般人认为，最早的神话应该是创世神话，从开天辟地讲起。其实创世神话是后起的神话，是后来的整理者们为了世界观的完整而做的有意安排。处于蒙昧时期的原始先民没

有那么恢宏缜密的想象，最早的神话应当是图腾神话。

人们最初崇拜的神并非类人的形象，而是动物、植物以及非生物，是眼前所见的切近景物。在我们心灵归宿的原乡里，树木会走路，石头会走路，飞鸟会说话，牛马猪狗会说话，最早的一批神话，实际就是能言会走的动物、植物的故事。原始人怀抱敬畏之心，认为万物有灵，他们努力在劳动实践中提高征服自然的能力，那些最聪明、最有本领的人被作为英雄崇拜，甚至被奉为神，比如征服野马的人被描述成人头马身的神，也有些被奉为民族的始祖，这就是文化英雄的产生。始祖神话与图腾神话的渗透、结合，使得图腾动物增加了人的元素，以创世神话为代表的早期文明就在此基础上发展而来。

身为一个中国人，如果对中国各民族的生活神话一无所知，那将是极大的缺失。《中国精怪故事》是以精怪及其活动为描述对象的民间幻想故事，本质上是人类远古思维的不断演变，并被打上它所经历的历史阶段的多重烙印，经过口口相传的集体创作，那些古老的记忆沉淀、潜移默化，奠定我们民族心灵的底色。

该书编选者车锡伦、孙叔瀛是知名的民俗研究者，搜集的故事涵盖范围广泛，展现了民间文学数之不尽的样品，是一份珍贵的文化遗产。这本书还收入了100多幅清末民间珍稀剪纸，与文字相映成趣，突出了中国文化特征和审美意味。

人们将日常生活折射于精怪故事，又诉诸凝练的口头叙述。我们可以体会到这类故事的丰富性，所有的飞禽、走兽、虫豸，乃至和风、雨露、山石，都具有思想意识，都可以与人沟通，与人交友，与人成婚，如此的顺理成章而又活泼烂漫。我们可能也会感觉单调，贯穿其中的观念大多是善恶有报、劳动光荣、贪婪可耻等传统价值观，精怪报恩、点化人类，主人公出发、受困、召唤伙伴、前进、战斗、完成使命，情节常常雷同，模式化明显。

这就是民间故事的特色。看上去，这些故事的功能与角色高度相似，但它们又以千百种不同的组合与变体出现。它们所包含的那些价值观念，在不断的重复中一再内化为我们生而为人所应秉持的基本原则。那些相似的模式反复出现在不同的口述中，故事的要素就像是数量有限的棋子在规定的格子里移动，然而又制造出无尽的棋局。这是看似简单而又深邃的智慧——我们在与自然的互动中，不能破坏那些必须遵守的规则。这也就是我们童年的隐喻，成长总是相似的，而又全然不同。

在这个声讨发达的时代，我们容易被炫目的色调所吸引，也容易把阅读限制于功利的需求。在感到疲累的时候，我们都需要回到童年，或者，在内心为自己保留一个童年。

返回人类的童年

林颀

化，奠定我们民族心灵的底色。

该书编选者车锡伦、孙叔瀛是知名的民俗研究者，搜集的故事涵盖范围广泛，展现了民间文学数之不尽的样品，是一份珍贵的文化遗产。这本书还收入了100多幅清末民间珍稀剪纸，与文字相映成趣，突出了中国文化特征和审美意味。

人们将日常生活折射于精怪故事，又诉诸凝练的口头叙述。我们可以体会到这类故事的丰富性，所有的飞禽、走兽、虫豸，乃至和风、雨露、山石，都具有思想意识，都可以与人沟通，与人交友，与人成婚，如此的顺理成章而又活泼烂漫。我们可能也会感觉单调，贯穿其中的观念大多是善恶有报、劳动光荣、贪婪可耻等传统价值观，精怪报恩、点化人类，主人公出发、受困、召唤伙伴、前进、战斗、完成使命，情节常常雷同，模式化明显。

这就是民间故事的特色。看上去，这些故事的功能与角色高度相似，但它们又以千百种不同的组合与变体出现。它们所包含的那些价值观念，在不断的重复中一再内化为我们生而为人所应秉持的基本原则。那些相似的模式反复出现在不同的口述中，故事的要素就像是数量有限的棋子在规定的格子里移动，然而又制造出无尽的棋局。这是看似简单而又深邃的智慧——我们在与自然的互动中，不能破坏那些必须遵守的规则。这也就是我们童年的隐喻，成长总是相似的，而又全然不同。

在这个声讨发达的时代，我们容易被炫目的色调所吸引，也容易把阅读限制于功利的需求。在感到疲累的时候，我们都需要回到童年，或者，在内心为自己保留一个童年。

直播给图书出版增添活力

周慧虹

专业书店牵手出版社推出专场直播、作家与主播跨屏联动、图书编辑走到前台与读者交流……眼下，图书销售呈现新的发展生态，除依靠实体店、网上书店之外，还越来越多地向直播售书抛出了橄榄枝。

还别说，借助于抖音直播间、B站、小红书等新媒体平台，通过种种“花式吆喝”，一些图书销量喜人。有数据显示，知名主播董宇辉一个月内卖了约266万单书，其中热门单品《苏东坡传》《在岁月中远行》的热度蔓延传导，使其进入传统图书电商畅销总榜和新书热卖榜前列，荐书语里甚至专门提示“董主播力推”书目，“蹭”了一波热度。

可见，在移动网络日益融入人们生活、不少人以纸质书阅读渐趋疏离的今天，图书出版行业顺势而为积极布局新媒体平台，有意识地利用直播售书模式拓展市场，不失为一种有益的探索。正如业内人士分析的，“短视频也好，直播带货也好，把一群过去不读书、不读书的人购买图书的情绪调动起来了。你走进东方甄选直播间，本来可能是来买柴米油盐的，但一听董宇辉讲书，可能忍不住也买一本，甚至成为新的读者”。这对于以文化阅读清流充盈网络空间、净化新媒体平台，具有积极意义。

“好酒”还需善“吆喝”。优质主播不仅能恰如其分地推介好书，还能为读者提供知识“增量”，在潜移默化中激发读者的阅读兴趣。拿人气主播董宇辉来说，他以其丰富的知识储备、深厚的文化素养，把直播间变成了讲台，实现了图书卖点与知识点的彼此交融。比如讲《苏东坡传》，董宇辉从



·读者之声·

《小灯塔人物传记》出版

本报电(华生)今年开学季，新东方童书推出了《小灯塔人物传记》系列“彩绘注音版”第一辑，为1-3年级的小学生讲述钟南山、袁隆平、梁思成、屠呦呦、华罗庚、鲁迅等中国现代科学家、文学家、艺术家的伟大人生以及那些不为人知

北京“阅读驿站”走进国家网络安全产业园

本报电(李婧璇)近日，北京“阅读驿站”走进国家网络安全产业园(通州园)，开展“繁荣网络安全产业 护航数字经济发展”活动。北京联合出版公司向产业园区捐赠了《蝶变4：迈向数实共生的元宇宙》等精品出版物，园区运营管理机构总经理边梦娜表示，园区将利用好这些图书资源，实现园区企业员工知识更新和能力提升。随后，

的故事，带领孩子们进入他们的童年时期，跟随他们的成长足迹，阅读他们的奋斗历程，让榜样的力量照亮童心。

为辅助儿童独立阅读，该系列特意放大字号，采取与部编版语文教材一致的拼音标准。单册1.5万字左右的文字量以及儿童化的用词、句型，都为这一年龄段儿童的阅读能力量身打造。

北京雷腾律师事务所律师李艳玲结合《刑法》《网络安全法》等相关法律法规分析案例，与园区企业代表分享网络安全产业的法律知识及运营可能面临的法律风险。

北京“阅读驿站”是国家新闻出版署全民阅读优秀项目，本次活动由中共北京市委宣传部主办，中国北京出版创意产业园区、民建北京通州区工委等单位承办。

朝前，是生命的姿态

本报记者 张稚丹 文/图

培行业面临转型，但教师职业还在，教育是永远的未来。

北京联合出版公司董事长赵红仕在发布会上说，《朝前》这部作品，关注时代、关注生活、关注人性，表现了新时代青年创业者自强不息、勇往直前、不怕挫折的不屈意志，是值得关注的好作品。

作为《朝前》的出品方，北京一未文化一直致力于全版权IP策划运营开发，秉持社会责任感，从文学性、商业性、社会性三个维度精选作品，为内容行业不断带来惊喜。他们曾在巨大的市场压力下，全版权开发出梁晓声《人世间》、雷米《人鱼》等多个现象级IP。

知名影视策划人、评论人谭飞感慨：“《朝前》是我看的第一部直面行业巨变所带来的心理冲击和人生变化的作品，是人文的、现实主义的，它关注的是民生，这其实也是教育行业的《人世间》。”

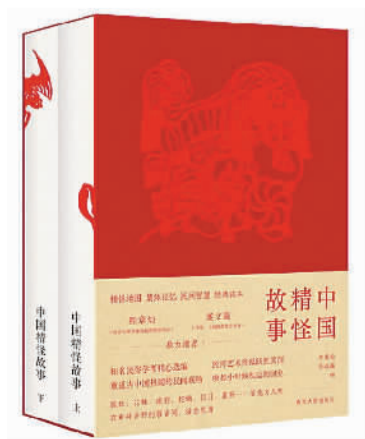
根据著作权法规定，著作权人(作者)对作品享有的权利，除发表权、署名权、修改权、保护作

品完整权，其他均可转让。“全版权”签约指其他著作财产权的打包转让。因为影视和游戏等IP开发的风险较大，现在有能力机构一般力争取全版权，一举拿下包括图书发行、影视拍摄、动漫游戏开发以及有声数字、数字藏品等衍生品的权益。

李尚龙心中的人生，就是“一路朝前”。他说，人生会面临无数个十字路口，会迷茫，会权衡，会在比较中自我怀疑。但其实重要的从来不是方向，而是朝前的生命姿态。朝前奔跑起来，自然有风为你拂散云雾。



《朝前》新书发布会现场座谈



《返回人类的童年》